



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных
Наций

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

СОВЕТ

Сто тридцать шестая сессия

Рим, 15 – 19 июня 2009 года

**ДОКЛАД ВОСЕМЬДЕСЯТ ШЕСТОЙ СЕССИИ КОМИТЕТА ПО
УСТАВНЫМ И ПРАВОВЫМ ВОПРОСАМ (КУПВ)**

Рим, 7 – 8 мая 2009 года

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Восемьдесят шестая сессия Комитета по уставным и правовым вопросам (КУПВ) проходила 7 и 8 мая 2009 года. Председателем сессии, открытой для наблюдателей, был г-н Хулио Фиол (Чили). Присутствовали перечисленные ниже члены Комитета:

Габон, Индонезия, Лесото, Нидерланды, Сирийская Арабская Республика, Соединенные Штаты Америки и Чили

2. Для того чтобы Конференциальный комитет по последующим действиям в связи с независимой внешней оценкой ФАО (далее именуемый КоК-НВО) и все члены могли иметь полное представление обо всех предлагаемых поправках, согласованных до настоящего времени, а также принимая во внимание то обстоятельство, что секретариату КоК-НВО было поручено подготовить подробный доклад для Совета на его предстоящей сессии, КУПВ постановил приложить к этому докладу сводное приложение, отражающее все предлагаемые поправки к уставным документам, включая проекты резолюций, которые предлагается принять на Конференции.

В целях сведения к минимуму воздействия процессов ФАО на окружающую среду и достижения климатической нейтральности настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам и наблюдателям приносить свои копии документа на заседания и не запрашивать дополнительных копий. Большинство документов к совещаниям в рамках ФАО размещено в Интернете по адресу: www.fao.org

II. ОПРЕДЕЛЕНИЕ РУКОВОДЯЩИХ ОРГАНОВ

3. КУПВ рассмотрел документ SCLM 86/2 «*Определение управляющих органов*». КУПВ отметил, что этот вопрос привлек внимание в ходе обсуждения в рамках КоК-НВО, когда члены поставили вопрос о концепциях «руководства» и «руководящих органов». КУПВ отметил, что в документ включена информация о практике других организаций системы ООН, подтверждающая, что, несмотря на названия, которые могут быть различными в каждой организации, «руководящие органы» представляют собой органы, которые прямо или косвенно, посредством своих головных органов, вносят вклад в пределах своих полномочий в: (а) определение общей политики и рамок регулирования деятельности Организации; (b) разработку программных и плановых документов и бюджета; а также (c) вносят вклад в надзор за деятельностью администрации Организации.

4. КУПВ рассмотрел предложенные варианты в свете практики других организаций системы ООН и рекомендовал, чтобы в уставные документы Организации был включен вариант текста следующего содержания:

«Руководящими органами ФАО являются органы, которые прямо или косвенно, посредством своих вышестоящих органов, вносят вклад в пределах своих соответствующих полномочий в: (а) определение общей политики и рамок регулирования деятельности Организации; (b) разработку Стратегических рамок, Среднесрочного плана и Программы работы и бюджета; а также (c) осуществляют надзор за деятельностью администрации Организации или содействуют ему. К руководящим органам относятся Конференция, Совет, Комитет по программе, Комитет по финансам, Комитет по уставным и правовым вопросам, технические комитеты (т.е. Комитет по проблемам сырьевых товаров, Комитет по рыбному хозяйству, Комитет по лесному хозяйству, Комитет по сельскому хозяйству, Комитет по всемирной продовольственной безопасности) и региональные конференции (т.е. для Африки, Азии и Тихого океана, Европы, Латинской Америки и Карибского бассейна, а также для Ближнего Востока)».

5. Что касается места включения этого положения в уставных документах, то были рассмотрены различные варианты. КУПВ согласился с мнением, в соответствии с которым предлагается представить рекомендацию по этому вопросу в конце этого года в свете всех внесенных изменений, а также будущей структуры уставных документов

III. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ МЕРОПРИЯТИЙ В РАМКАХ ПЛАНА НЕОТЛОЖНЫХ ДЕЙСТВИЙ, КАСАЮЩИХСЯ КОНФЕРЕНЦИИ

6. КУПВ рассмотрел документ SCLM 86/3, озаглавленный: «*Осуществление мероприятий в рамках Плана неотложных действий, касающихся Конференции*».

7. КУПВ поддержал текст пересмотренного пункта 1 Правила I ОПО, касающийся сроков проведения очередной сессии Конференции, который воспроизводится в приложении к настоящему докладу.

8. В этой связи КУПВ отметил, что требуется внести соответствующую поправку в текст Правила XXV о проведении сессии Совета, которая будет представлена в отдельном документе. КУПВ отметил далее, что мероприятие 2.8 ПНД, касающееся определения приоритетов, стратегии и бюджета Организации, будет рассмотрено в контексте осуществления мероприятий, касающихся реформы в области разработки программы и бюджета и мониторинга на основе конечных результатов.

9. КУПВ считает, что для того чтобы лучше отразить матрицу мероприятий ПНД, касающихся Конференции, целесообразно было бы, чтобы мероприятия 2.5, 2.6 и 2.10 ПНД были охвачены посредством резолюции Конференции, которую следует включить в Том II уставных документов. Проект этой резолюции представлен в приложении к настоящему докладу.

10. КУПВ считает, что другие мероприятия, содержащиеся в матрице мероприятий, касающихся Конференции, следует охватить посредством внесения соответствующих изменений в текущую практику работы. В этой связи КУПВ отметил, что для каждой сессии Конференции готовится документ, озаглавленный: «*Организация сессии Конференции*». КУПВ рекомендовал, чтобы секретариату было предложено обновить этот документ в свете поправок к уставным документам, которые будут утверждены на Конференции, и чтобы в этот документ были внесены, в случае необходимости, все рекомендуемые изменения в практику работы. КУПВ рекомендовал также, чтобы в будущем такой документ получал надлежащую огласку и чтобы к нему привлекалось внимание всех соответствующих должностных лиц и членов Организации.

IV. НЕЗАВИСИМЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЬ СОВЕТА

11. КУПВ рассмотрел документ SCLM 86/4, озаглавленный: «*Независимый Председатель Совета*». КУПВ отметил, что документ отражает всеобъемлющее исследование происхождения, статуса, функций и срока пребывания в должности Независимого Председателя Совета и что вопросы, охваченные матрицей действий, в основном уже были подробно рассмотрены в прошлом в рамках КУПВ, Совета и Конференции.

12. КУПВ отметил, что вопрос о возможном детальном определении функций Независимого Председателя Совета в прошлом рассматривался. В то время было достигнуто общее заключение, в соответствии с которым было бы целесообразно и далее определять функции Председателя в более общем и широком плане, как вытекающие из самого характера этой должности, так как детальное определение функций могло бы привести к установлению ограничений этих функций в свете возможных непредвиденных обстоятельств.

13. КУПВ отметил также, что вопрос об определении желательных качеств Независимого Председателя уже рассматривался в прошлом в период с 1968 по 1971 годы. КУПВ согласился с предложением, в соответствии с которым на основе сделанного в прошлом обзора, государства-члены, при выдвижении кандидатур на пост Независимого Председателя Совета, уделяли должное внимание тем качествам, которыми должен обладать Председатель, включая, в частности,

способность быть объективным, чутким к политическим, социальным и культурным различиям, а также обладать надлежащим опытом в областях, связанных с деятельностью Организации. КУПВ согласился с предложением о том, что нецелесообразно было бы выходить за рамки этого общего заявления.

14. КУПВ согласился с предлагаемым подходом к осуществлению матрицы действий, содержащимся в документе SCLM 86/4. КУПВ рекомендовал, чтобы Конференция приняла резолюцию о Независимом Председателе Совета, содержащуюся в приложении к настоящему докладу, и чтобы она была включена в Том II уставных документов.

15. КУПВ рекомендовал также, чтобы в интересах обеспечения ясности и полного понимания членским составом всех применяемых правовых положений, регулирующих данный вопрос, в основные акты уставных документов, в частности в Общие правила Организации, были включены сноски, привлекающие внимание к соответствующим резолюциям Конференции, изложенным в Томе II уставных документов. Секретариат представит свои предложения на этот счет позже в течение этого года.

V. РЕФОРМА В ОБЛАСТИ РАЗРАБОТКИ ПРОГРАММЫ И БЮДЖЕТА, А ТАКЖЕ МОНИТОРИНГА НА ОСНОВЕ КОНЕЧНЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ

16. КУПВ подробно рассмотрел документ SCLM 86/5, озаглавленный: «*Реформа в области разработки программы и бюджета, а также мониторинга на основе конечных результатов*». В этой связи КУПВ отметил взаимосвязанный характер большинства мероприятий, проведение которых необходимо для осуществления матрицы действий в этой сфере. КУПВ также согласился с предлагаемым подходом к осуществлению мероприятий, который в соответствии с предыдущим обсуждением предлагаемых поправок к уставным документам требует внесения изменений в Общие правила Организации, Финансовый регламент, а также принятия резолюции на Конференции, устанавливающей основные положения новой системы планирования и составления бюджета.

17. В частности, КУПВ:

- (a) поддержал предлагаемую поправку к Правилу XXV ОПО о сессиях Совета. В этой связи КУПВ отметил, что могут потребоваться некоторые коррективы в текущую практику и функции Совета, касающиеся подготовки Конференции;
- (b) поддержал поправку к пункту 2 Правила II ОПО о повестке дня Конференции;
- (c) поддержал предлагаемую поправку к пункту 2 Правила XXIV ОПО о функциях Совета;
- (d) поддержал предлагаемую поправку к пункту 7 Правила XXVI ОПО о функциях Комитета по программе;

- (e) поддержал предлагаемую поправку к пункту 7 (а) Правила XXVII ОПО о функциях Комитета по финансам;
- (f) поддержал предлагаемую поправку к Правилу XXVIII ОПО о параллельных сессиях и совместных совещаниях комитетов по программе и по финансам;
- (g) поддержал предлагаемую поправку к правилам 3.4 и 3.6 Финансового регламента и об исключении правила 3.5 из Финансового регламента.

18. КУПВ поддержал проект резолюции Конференции, озаглавленной: «*Реформа в области разработки программы и бюджета, а также мониторинга на основе конечных результатов*» и рекомендовал включить ее в Том II уставных документов.

19. Тексты поправок к Общим правилам Организации, Финансовому регламенту, а также резолюции Конференции, поддержанные КУПВ, изложены в приложении к настоящему докладу.

VI. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

20. КУПВ отметил, что 24 марта 2009 года КоК-НВО дал высокую оценку прогрессу, достигнутому КУПВ в связи с рассмотрением и внесением поправок в уставные документы.

21. КоК-НВО обсудил и безоговорочно согласился с предложением, рассмотренным на 84-й сессии КУПВ, о согласовании статуса КУПВ и комитетов по программе и по финансам с тем, чтобы наряду с семью его избираемыми членами Председатель КУПВ избирался Советом на основе его индивидуальных качеств. Председатель не представлял бы страну или регион и не имел бы права участвовать в голосовании. Соответственно, КУПВ рекомендовал Совету поправку к Правилу XXXIV ОПО, содержащуюся в приложении к настоящему докладу, которую он уже рассмотрел на своей 84-й сессии.

22. В ходе совещания КоК-НВО отмечалось, что в соответствии с Планом неотложных действий для обновления ФАО, Комитет по программе, Комитет по финансам и КУПВ должны быть открыты для наблюдателей, не имеющих права голоса. В порядке исключения Комитет мог бы принять решение о проведении закрытого заседания для обсуждения вопросов специального характера, если он сочтет, что для этого имеются веские основания. КоК-НВО предложил КУПВ дополнительно изучить этот вопрос, так как представляется, что формулировка, предлагаемая КУПВ, и возможность, предоставляемая комитетам по программе и по финансам, принимать решения о проведении закрытых заседаний, составлены в слишком общих выражениях, которые допускают проведение комитетами закрытых заседаний в соответствии с методами, которые противоречат духу и цели соответствующего мероприятия ПНД.

24. После оживленного обсуждения этого вопроса, КУПВ рекомендовал следующую формулировку пересмотренного пункта 9 Правила XXVI и пункта 9 Правила XXVII ОПО:

«Сессии Комитета (по программе или по финансам, в зависимости от обстоятельств) открыты для наблюдателей, не имеющих права голоса, если Комитет не примет иного решения. Основания для принятия такого решения указываются в докладе сессии. Наблюдатели, не имеющие права голоса, не принимают участия в обсуждениях».

24. Комитет отметил, что не высказывалось никакой озабоченности в отношении положения в рамках КУПВ и что изложенное выше положение применялось бы только в отношении комитетов по программе и по финансам, а что касается КУПВ, то, учитывая характер рассматриваемых в нем вопросов, не представляется целесообразным указывать в докладе причины для объявления какого-то заседания закрытым. В отношении КУПВ пересмотренное положение Правила XXXIV ОПО гласило бы следующее:

«Сессии Комитета открыты для наблюдателей, не имеющих права голоса, если Комитет не примет иного решения. Наблюдатели, не имеющие права голоса, не принимают участия в обсуждениях».

25. КУПВ предложил секретариату представить на одной из следующих сессий полный обзор всех редакционных изменений, которые должны быть внесены в уставные документы, чтобы сделать их нейтральными с гендерной точки зрения.

26. Секретариат информировал КУПВ, что посредством письма, адресованного Генеральному директору, от 28 апреля 2009 года Постоянное Представительство Франции обратилось с просьбой о включении в предварительную повестку дня 136-й сессии Совета (15-19 июня 2009 года) пункта, озаглавленного: *«Предлагаемые поправки к Уставу о реформе Комитета по продовольственной безопасности (КПБ)»*. Впоследствии, 6 мая 2009 года Постоянный Представитель Франции прислал Генеральному директору еще одно письмо, содержащее проект поправок к Статьям III и IV Устава. Проекты этих поправок наряду с мнениями, которые могут быть высказаны Контактной группой КПБ, будут переданы на рассмотрение 87-й сессии КУПВ.

ПРИЛОЖЕНИЕ

I. ПОПРАВКИ, ПРЕДЛАГАЕМЫЕ К УСТАВНЫМ ДОКУМЕНТАМ

В тексте проектов поправок, которые приводятся ниже, предложения, вносимые Комитетом по уставным и правовым вопросам, касающиеся исключения текста, указываются с использованием ~~зачеркивания текста~~, а предложения о включении нового текста указываются с использованием подчеркивания и курсива.

A. ПОПРАВКИ К УСТАВУ

Региональные конференции (мероприятия 2.52, 2.53, 2.54 и 2.55 ПНД)

Новый пункт 6 **Статьи IV** Устава:

«Функции Конференции

(...)

6. Проводятся такие региональные конференции, которые может установить Конференция. Статус, функции и процедуры представления докладов региональных конференций регулируются правилами, принимаемыми на Конференции».

Технические комитеты (мероприятие 2.56 ПНД)

Пересмотренный пункт 6 и новый пункт 7 **Статьи V** Устава:

«Совет Организации

(...)

6. Совету при выполнении его функций оказывают содействие:

(a) Комитет по программе, Комитет по финансам и Комитет по уставным и правовым вопросам, которые отчитываются перед Советом; и

(b) Комитет по проблемам сырьевых товаров, Комитет по рыбному хозяйству, Комитет по лесному хозяйству, Комитет по сельскому хозяйству и Комитет по всемирной продовольственной безопасности, которые отчитываются перед Советом по вопросам программы и бюджета, и перед Конференцией - по вопросам политики и регулирования.

7. ~~Эти комитеты отчитываются перед Советом и их Состав и круг полномочий комитетов, упомянутых в пункте 6, определяются правилами, принятыми Конференцией».~~

Генеральный директор (мероприятие 2.101 ПНД)

Пересмотренные пункты 1 и 3 **Статьи VII** Устава:

«Генеральный директор

1. Организацией руководит Генеральный директор, назначаемый Конференцией на четырёхлетний шестилетний срок. Генеральный директор Он имеет право быть повторно назначенным на эту должность только один раз на новый четырёхлетний срок.
2. Назначение Генерального директора в соответствии с настоящей статьей осуществляется в соответствии с такими процедурами и условиями, какие могут быть определены Конференцией.
3. В случае, если должность Генерального директора становится вакантной до истечения срока его полномочий, Конференция на следующей очередной сессии или на специальной сессии, созываемой в соответствии с пунктом 6 Статьи III настоящего Устава, назначает Генерального директора в соответствии с положениями пунктов 1 и 2 настоящей Статьи. ~~Однако,~~— Срок полномочий Генерального директора, назначенного на специальной сессии, истекает после в конце года ~~третьей~~ второй очередной сессии Конференции, следующей за датой его назначения, в соответствии с порядком в отношении срока полномочий Генерального директора, установленным на Конференции.
4. При условии общего надзора со стороны Конференции и Совета, Генеральный директор обладает всей широтой полномочий для того, чтобы руководить работой Организации.
5. Генеральный директор или назначенный им представитель участвуют, без права голосовать, во всех заседаниях Конференции и Совета и формулируют для рассмотрения Конференцией и Советом предложения о соответствующих действиях в отношении вопросов, находившихся на их рассмотрении».

В. ПОПРАВКИ К ОБЩИМ ПРАВИЛАМ ОРГАНИЗАЦИИ (ОПО)

Проведение Конференции в июне (мероприятия 2.7 и 3.9 ПНД)

Пересмотренный пункт 1 **Правила I** ОПО:

«Правило I

Сессии Конференции

1. Очередная сессия Конференции проводится в месте расположения Организации в июне ~~октябре или ноябре~~ месяце, если она не соберется в другом месте или в другое время во исполнение решения Конференции, принятого на предыдущей сессии, или, в исключительных обстоятельствах, решения Совета (...).

Порядок отчетности технических комитетов и рассмотрение на Конференции Среднесрочного плана и Стратегических рамок (мероприятия 2.56 и 3.3 ПНД)

Пересмотренный пункт 2 **Правила II** ОПО, касающийся повестки дня Конференции:

«Правило II

Повестка дня

Очередные сессии

1. (...)

2. Предварительная повестка дня очередной сессии включает:

(...)

(с) (...)

(iii) рассмотрение Среднесрочного плана и, в зависимости от обстоятельств, Стратегических рамок;

(нумерация других подпунктов изменена)

(xii) рассмотрение, в соответствии с пунктом 6 Статьи V Устава, докладов о политике и о вопросах регулирования Комитета по проблемам сырьевых товаров, Комитета по рыбному хозяйству, Комитета по лесному хозяйству, Комитета по сельскому хозяйству и Комитета по всемирной продовольственной безопасности;

(xiii) рассмотрение, в соответствии с пунктом 6 Статьи IV Устава и Правилом XXXV настоящих Правил, докладов о

политике и о вопросах регулирования региональных конференций.»¹

Порядок отчетности технических комитетов и функции Совета, связанные со Стратегическими рамками, Среднесрочным планом и Программой работы и бюджетом, а также с упразднением резюме Программы работы и бюджета (мероприятия 2.56, 3.5 и 3.9 ПНД)

Пересмотренный пункт 2 **Правил** XXIV ОПО:

Функции Совета

(...)

2. *Текущая и перспективная деятельность Организации, включая ее Стратегические рамки, Среднесрочный план и Программу работы и бюджет.*

Совет:

(a) рассматривает и представляет рекомендации Конференции относительно ~~политических вопросов, касающихся:~~(i) ~~резюме и проекта Программы работы и бюджета, а также дополнительных смет, представляемых Генеральным директором на следующий финансовый период;~~ (ii) ~~деятельности Организации, связанной с Программой развития ООН; Стратегических рамок, Среднесрочного плана, а также Программы работы и бюджета;~~

(b) представляет рекомендации Конференции относительно уровня бюджета;

~~(b)~~ (c) осуществляет любые необходимые действия, в пределах утвержденных Программы работы и бюджета, в отношении технической деятельности Организации и представляет доклады Конференции о таких политических аспектах, которые могут потребовать принятия решения на Конференции;

(d) принимает решения о внесении таких изменений в Программу работы и бюджет, которые могут потребоваться в свете решений Конференции об уровне бюджета;

(e) рассматривает, в соответствии с пунктом 6 Статьи V Устава, доклады по вопросам, касающимся программы и бюджета, Комитета по проблемам сырьевых товаров, Комитета по рыбному хозяйству, Комитета по лесному хозяйству, Комитета по сельскому

¹ Содержание подпунктов (xii) и (xiii) было поддержано на предыдущих сессиях КУПВ (см. доклад КУПВ в документе CL.136/13 относительно порядка отчетности технических комитетов и региональных конференций (мероприятия 2.52, 2.53 и 2.56 ПНД). Нумерация была изменена соответствующим образом. Фраза «и о вопросах регулирования» была добавлена КУПВ на его 86-й сессии.

хозяйству и Комитета по всемирной продовольственной безопасности;

(f) рассматривает, в соответствии с пунктом 6 Статьи IV Устава и Правилom XXXV настоящих Правил, доклады по вопросам, касающимся программы и бюджета, региональных конференций.²

(...»

Пересмотренный цикл подготовки программы и бюджета и проведения сессий Совета (мероприятия 3.7 по 3.10 ПНД)

Пересмотренное **Правило XXV** ОПО:

«Правило XXV

Сессии Совета

1. Совет проводит свои сессии так часто, как он считает необходимым, либо по требованию Председателя или Генерального директора, либо по просьбе, представленной в письменном виде Генеральному директору, от имени ~~пяти~~ 15 или более государств-членов.

2. Совет в любом случае проводит ~~три~~ пять сессий ~~между очередными сессиями Конференции, в течение двухлетия~~ в следующем порядке:

(a) одну сессию непосредственно после очередной сессии Конференции;

(b) ~~одну~~ две сессии в первый год двухлетия ~~примерно посередине между очередными сессиями Конференции; и~~

(c) одну сессию не менее чем за ~~120~~ 60 дней до очередной сессии Конференции; и

(d) одну сессию в конце второго года двухлетия.

3. На своей сессии, проводимой непосредственно после очередной сессии Конференции, Совет:

(a) избирает председателей и членов Комитета по программе, Комитета по финансам и Комитета по уставным и правовым вопросам;

(b) принимает любые меры срочного характера, вытекающие из решений Конференции.

~~4. На своей сессии, проводимой в первый год двухлетия, примерно посередине между очередными сессиями Конференции, Совет, в частности, проводит от имени Конференции всемирный обзор~~

² Подпункты (e) и (f) была ранее поддержаны КУПВ. См. доклад о 85-й сессии в документе CL.136/13, с.8.

~~положения дел с продовольствием и сельским хозяйством, а также исполняет функцию, предусмотренную в пункте 1 (b) Правила XXIV настоящих Правил.~~

5 4. На своей сессии, проводимой во второй год двухлетия не менее чем за ~~120~~ 60 дней до очередной сессии Конференции, Совет, в частности, выполняет функции, предусмотренные в пунктах 1 (c), 2 (a) и (b) и, по мере возможности, функции, предусмотренные в пункте 5 (b) Правила XXIV настоящих Правил.

(нумерация остальных пунктов настоящего Правила должна быть изменена)».

Комитет по программе (мероприятия 2.44 по 2.47, 3.5 и 3.9 ПНД)

Пересмотренное **Правило XXVI** ОПО:

«Комитет по программе

1. Комитет по программе, создание которого предусмотрено в пункте 6 статьи V Устава, состоит из представителей ~~11~~ 12 государств-членов Организации. Такие государства-члены избираются Советом в соответствии с процедурой, изложенной в пункте 3 настоящего Правила. Члены Комитета назначают в качестве своих представителей лиц, проявляющих постоянный интерес к целям и деятельности Организации, участвующих в работе сессий Конференции и Совета и обладающих особой компетенцией и опытом в экономических, социальных и технических вопросах, относящихся к различным областям деятельности Организации. Члены Комитета избираются на период в два года на сессии Совета, проводимой ~~непосредственно~~ после очередной сессии Конференции. Срок их полномочий истекает после избрания Советом новых членов. Они имеют право на переизбрание.

2. Государство-член Организации, желающее быть избранным в члены Комитета, как можно скорее, но не позднее чем за ~~10~~ 20 дней до дня открытия сессии Совета, на которой должны состояться выборы, сообщает Генеральному секретарю Конференции и Совета имя и фамилию представителя, которого оно назначит в случае своего избрания, и подробные сведения о его квалификации и опыте. Генеральный секретарь Конференции и Совета распространяет данную информацию в письменном виде среди членов Совета до сессии Совета, на которой должны состояться выборы. Эта же процедура применяется в случае выдвижения кандидатуры Председателя.

3. При выборах Председателя и членов Комитета применяется следующая процедура:

(~~a~~) Совет сначала избирает Председателя из числа выдвинутых кандидатов представителей государств-членов Организации.

Председатель избирается на основе индивидуальных качеств и не представляет какой-либо регион или какую-либо страну.

- (ba) Государства-члены представляют свои кандидатуры на выборы в качестве членов Комитета в отношении конкретного региона, в соответствии с определением Конференции, сделанным для целей выборов в Совет.
- (c) , Совет избирает членов Комитета следующим образом:
- (i) по два члена от каждого из следующих регионов: Африка, Азия и Тихий океан, ~~Ближний Восток~~, Европа, Латинская Америка и Карибский бассейн, и Ближний Восток;
- (ii) по одному члену от каждого из следующих регионов: Северная Америка и Юго-Западный регион Тихого океана.
- (d) За исключением случаев, предусмотренных в подпункте ~~(b)~~ 3(a) выше, выборы проводятся в соответствии с положениями пунктов 9 (b) и 13 Правила XII настоящих Правил, причем проводятся одни выборы для одновременного заполнения вакантных мест в каждом регионе, указанном в подпункте (c) выше.
- (e) Другие положения о проведении голосования, содержащиеся в Правиле XII настоящих Правил, применяются *mutatis mutandis* к выборам членов Комитета.
4. (a) Если предполагается, что представитель члена Комитета не сможет участвовать в работе сессии Комитета, либо в связи с утратой трудоспособности, смертью или иными причинами он не может выполнять свои функции в течение оставшегося срока, на который избрано государство-член, которое он представляет, это государство-член как можно скорее информирует Генерального директора и ~~Председателя~~ и может назначить замещающего представителя, обладающего квалификацией и опытом, упомянутыми в пункте 1 настоящего Правила. Совету направляется информация о квалификации и опыте замещающего представителя.
- (b) Если Председатель Комитета, избранный Советом, не может участвовать в работе сессии Комитета, функции Председателя исполняет заместитель Председателя, избираемый в соответствии с Правилами процедуры Комитета. Если в связи с утратой трудоспособности, смертью или иными причинами он не может выполнять свои функции в течение оставшегося срока, эти функции исполняются заместителем Председателя, избранным в соответствии с Правилами

процедуры Комитета, до избрания нового Председателя Советом на его первой сессии, следующей после образования этой вакансии. Новый Председатель избирается на оставшуюся часть срока полномочий вакантного поста.

5. Председательствующий Комитета по программе должен принимать участие в работе сессий Конференции или Совета, когда рассматривается доклад Комитета по программе.
6. Председательствующий Совета может принимать участие в работе всех совещаний Комитета по программе.
7. Комитет по программе выполняет следующие функции:
 - (a) осуществляет обзор:
 - (i) текущей деятельности Организации;
 - (ii) Стратегических рамок, долгосрочных программных целей Организации, а также Среднесрочного плана и любых изменений к нему;
 - (iii) ~~резюме и проекта~~ Программы работы и бюджета Организации на последующее двухлетие, особенно в отношении:
 - содержания и баланса программы, учитывая то, в какой мере предлагается расширить или сократить масштабы проводимой деятельности или прекратить ее;
 - степени координации работы между различными техническими подразделениями Организации, а также между Организацией и другими международными организациями;
 - приоритетного внимания, уделяемого проводимой деятельности, расширения такой деятельности и новой деятельности;
 - (iii) ~~программных аспектов Программы развития ООН, которыми занимается организация;~~
 - (iv) любых необходимых изменений в Программу работы и бюджет или в Программу работы и бюджет на следующее двухлетие, которые могут потребоваться в свете решений Конференции об уровне бюджета;
 - (b) рассматривает вопросы, перечисленные в Правиле XXVIII настоящих Правил;

- ~~(e)~~ консультирует Совет о долгосрочных программных задачах Организации;
- ~~(d)~~ принимает и изменяет свои собственные правила процедуры, которые должны соответствовать положениям Устава и Общих правил Организации;
- ~~(e)~~ рассматривает любые вопросы, направляемые ему Советом или Генеральным директором;
- ~~(f)~~ представляет доклады Совету или консультирует Генерального директора, в зависимости от обстоятельств, по вопросам, рассматриваемым в Комитете.

8. Комитет по программе проводит свои сессии так часто, как это необходимо, будь то:

- (a) по требованию Председателя ~~своего~~, действующего по своей собственной инициативе или в соответствии с решением Комитета, либо по запросу, представленному в письменном виде Председателю от имени семи членов Комитета; или
- (b) по требованию Генерального директора, действующего по своей собственной инициативе или в соответствии с запросом, представленным ему в письменном виде от имени 15 или более государств-членов.

Комитет по программе в любом случае ежегодно проводит две сессии.

9. Сессии Комитета по программе открыты для наблюдателей, не имеющих права голоса, если Комитет не примет иного решения. Основания для принятия такого решения указываются в докладе сессии. Наблюдатели, не имеющие права голоса, не принимают участия в обсуждениях.

910. Представители членов Комитета получают компенсацию за издержки, связанные с их проездными расходами, возникающими во время поездки по наиболее прямому маршруту от места их службы до места проведения сессии Комитета и обратно. Они получают суточное содержание во время участия в работе сессий Комитета, в соответствии с правилами Организации, регулирующими официальные поездки».

Комитет по финансам (мероприятия 2.44 по 2.47, а также 3.5 и 3.9 ПНД)

Пересмотренное **Правило XXVII** ОПО:

«Комитет по финансам

1. Комитет по финансам, предусмотренный в пункте 6 Статьи V Устава, состоит из представителей 12 государств-членов Организации. Такие государства-члены избираются Советом в соответствии с процедурой, установленной в пункте 3 настоящего Правила. Члены Комитета назначают в качестве своих представителей лиц, демонстрирующих постоянный интерес к задачам и деятельности Организации, принимающих участие в работе сессий Конференции или Совета, и обладающих особой компетенцией и опытом в экономических, социальных и технических вопросах, относящихся к различным областям деятельности Организации. Члены Комитета избираются сроком на два года на сессии Совета, следующей за очередной сессией Конференции. Срок их полномочий истекает после избрания Советом новых членов. Они имеют право на повторное назначение.
2. Государство-член Организации, желающее быть избранным членом Комитета, как можно скорее, но не позднее, чем за 20 дней до открытия сессии Совета, на которой должны состояться выборы, сообщает Генеральному секретарю Конференции и Совета фамилию представителя, который будет назначен в случае избрания, а также подробную информацию о его квалификации и опыте. Генеральный секретарь Конференции и Совета распространяет эту информацию в письменном виде среди членов Совета до сессии Совета, на которой должны состояться выборы. Эта же процедура применяется в случае выдвижения кандидатуры Председателя.
3. При выборах Председателя и членов Комитета применяется следующая процедура:
 - (a) Совет сначала избирает Председателя из числа выдвинутых кандидатов представителей государств-членов Организации. Председатель избирается на основе индивидуальных качеств и не представляет какой-либо регион или какую-либо страну.
 - (b) Государства-члены представляют свои кандидатуры для избрания в качестве членов Комитета в отношении конкретного региона, в соответствии с определением Конференции, сделанным для целей выборов в Совет.
 - (c) , Совет избирает членов Комитета следующим образом:
 - (i) по два члена от каждого из следующих регионов: Африка, Азия и Тихий океан, ~~Ближний Восток~~; Европа, Латинская Америка и Карибский бассейн, и Ближний Восток;
 - (ii) по одному члену от каждого из следующих регионов:, Северная Америка и Юго-Западный регион Тихого океана.

- (d) За исключением случаев, предусмотренных в подпункте ~~(б)~~ 3(a) выше, выборы проводятся в соответствии с положениями пунктов 9 (b) и 13 Правила XII настоящих Правил, причем проводятся одни выборы для одновременного заполнения всех вакантных мест в каждом регионе, указанном в подпункте (c) выше.
- (e) Другие положения о проведении голосования, содержащиеся в Правиле XII настоящих Правил, применяются *mutatis mutandis* к выборам членов Комитета.
4. (a) Если предполагается, что представитель члена Комитета не сможет участвовать в работе сессии Комитета, либо в связи с утратой трудоспособности, смертью или иными причинами он не может выполнять свои функции в течение оставшегося срока, на который избрано государство-член, которое он представляет, это государство-член как можно скорее информирует Генерального директора и Председателя и может назначить замещающего представителя, обладающего квалификацией и опытом, упомянутыми в пункте 1 настоящего Правила. Совету направляется информация о квалификации и опыте замещающего представителя.
- (b) , Если Председатель Комитета, избранный Советом, не может участвовать в работе сессии Комитета, функции Председателя исполняет заместитель Председателя, избираемый в соответствии с Правилами процедуры Комитета. Если в связи с утратой трудоспособности, смертью или иными причинами Председатель Комитета, избранный Советом, не может выполнять свои функции в течение оставшегося срока, эти функции исполняются заместителем Председателя, избранным в соответствии с Правилами процедуры Комитета, до избрания нового Председателя Советом на его первой сессии, следующей после образования этой вакансии. Новый Председатель избирается на оставшуюся часть срока полномочий вакантного поста.
5. Председательствующий Комитета по финансам должен принимать участие в работе сессий Конференции или Совета, когда рассматривается доклад Комитета по финансам.
6. Председательствующий Советом может принимать участие в работе всех совещаний Комитета по финансам.
7. Комитет по финансам (...) выполняет (...) следующие функции:
- (a) рассматривает Стратегические рамки, Среднесрочный план и Программу работы и бюджет на следующее двухлетие, а также финансовые последствия других бюджетных предложений Генерального директора, включая предложения о дополнительных сметах, а также выносит рекомендации по ним на рассмотрение Совета в отношении важных вопросов;

(....)

8. Комитет по финансам проводит свои сессии так часто, как это необходимо, будь то:

- (a) по требованию Председателя, действующего по своей собственной инициативе или в соответствии с решением Комитета, либо по запросу, представленному в письменном виде Председателю от имени семи членов Комитета; или
- (b) по требованию Генерального директора, действующего по своей собственной инициативе или в соответствии с запросом, представленным ему в письменном виде от имени 15 или более государств-членов.

Комитет по финансам в любом случае ежегодно проводит две сессии. .

9. Сессии Комитета по финансам открыты для наблюдателей, не имеющих права голоса, если Комитет не примет иного решения. Основания для принятия такого решения указываются в докладе сессии. Наблюдатели, не имеющие права голоса, не принимают участия в обсуждениях.

910. Представители членов Комитета получают компенсацию за издержки, связанные с их проездными расходами, возникающими во время поездки по наиболее прямому маршруту от места их службы до места проведения сессии Комитета и обратно. Они получают суточное содержание во время участия в работе сессий Комитета, в соответствии с правилами Организации, регулирующими официальные поездки».

Функции комитетов по программе и по финансам, касающиеся Стратегических рамок, Среднесрочного плана, Программы работы и бюджета, а также упразднение резюме Программы работы и бюджета (мероприятия 3.5 и 3.9 ПНД)

Пересмотренное **Правило XXVIII** ОПО:

«Правило XXVIII

Параллельные сессии и совместные совещания комитетов по программе и по финансам

1. ~~Во второй год двухлетия~~—Комитет по программе и Комитет по финансам проводят параллельные сессии по мере необходимости. На этих сессиях оба комитета, в частности, рассматривают отдельно Стратегические рамки, резюме и проект Среднесрочный план, а также Программу работы и бюджет, представляемые Генеральным директором на следующее двухлетие. Комитет по программе рассматривает программу и соответствующие финансовые аспекты

~~резюме и проекта~~ Программы работы, в то время как Комитет по финансам рассматривает существенные аспекты деятельности управленческих и административных служб и общие финансовые аспекты ~~резюме и проекта~~ Программы работы и бюджета, не затрагивая существа Программы.

2. К концу В течение параллельных сессий, упомянутых выше, оба комитета проводят совместные совещания для рассмотрения, в зависимости от обстоятельств:

- (a) финансовых последствий технических, управленческих и административных аспектов ~~резюме и проекта~~ Программы работы;
- (b) последствий ~~резюме и проекта~~ Программы работы в том, что касается уровня бюджета;
- (c) финансовых последствий, касающихся деятельности в предстоящие годы, предусмотренной в Среднесрочном плане и в резюме и проекте Программе работы и бюджете;
- (d) формата, который должен быть принят для представления Стратегических рамок, Среднесрочного плана и резюме и проекта Программы работы и бюджета, чтобы облегчить их рассмотрение;
- (e) любых других вопросов, представляющих общий интерес для обоих комитетов, входящих в круг их ведения.

3. Комитеты по программе и по финансам представляют Совету сводный доклад о таких аспектах Стратегических рамок, Среднесрочного плана и резюме и проекта Программы работы и бюджета, которые представляют общий интерес, устанавливая их основные особенности и выделяя политические вопросы, которые должны быть рассмотрены Советом или Конференцией.

4. Во второй год двухлетия комитеты по программе и по финансам рассматривают Программу работы и бюджет на следующее двухлетие и предлагают коррективы к ним, в соответствии с решениями Конференции об уровне бюджета.»

Комитет по проблемам сырьевых товаров (мероприятие 2.62 ПНД)

Пересмотренный пункт 7 Правила XXIX ОПО:

«Комитет по проблемам сырьевых товаров

(...)

7. Комитет в полной мере учитывает обязанности и деятельность Комитета по всемирной продовольственной безопасности и Исполнительного совета Всемирной продовольственной программы, чтобы избежать накладок и ненужного дублирования работы. При выполнении своих функций Комитет, в зависимости от обстоятельств, стремится укреплять взаимодействие с Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Всемирной торговой организацией и Общим фондом для сырьевых товаров.

(...)».

Комитет по сельскому хозяйству (мероприятие 2.61 ПНД)

Пересмотренный пункт 6 (b) **Правила XXXII ОПО:**

«Комитет по сельскому хозяйству

(...)

6. Комитет:

(...)

(b) консультирует Совет относительно общей среднесрочной и более долгосрочной программы работы Организации, касающейся вопросов сельского хозяйства и животноводства, продовольствия и питания, уделяя особое внимание интеграции всех социальных, технических, экономических, институциональных и структурных аспектов, связанных с сельскохозяйственным и сельским развитием в целом;

(...)».

Комитет по всемирной продовольственной безопасности (мероприятие 2.65 ПНД)

Пересмотренный пункт 6 (a) **Правила XXXIII ОПО:**

«Комитет по всемирной продовольственной безопасности

(...)

6. Комитет служит в качестве форума в системе Организации Объединенных Наций для рассмотрения политики в области всемирной продовольственной безопасности и принятия последующих действий, в том числе в области производства продовольствия, рационального использования базы природных ресурсов для обеспечения продовольственной безопасности, питания, физической и экономической доступности продовольствия,

а также других связанных с продовольствием аспектов искоренения бедности, последствий торговли продовольствием для всемирной продовольственной безопасности и прочих связанных с этим вопросов, и в частности:

- (a) изучает основные проблемы и вопросы, затрагивающие положение с продовольствием в мире, в том числе посредством доклада о Положении в мире в связи с отсутствием продовольственной безопасности, и предлагает либо предпринимает шаги для их решения правительствами и соответствующими международными организациями, принимая во внимание необходимость в использовании комплексного подхода к их решению;
- (...).

Комитет по уставным и правовым вопросам (мероприятия 2.48 по 2.51 ПНД)

Пересмотренное **Правило XXXIV** ОПО:

«Правило XXXIV

Комитет по уставным и правовым вопросам

1. Комитет по уставным и правовым вопросам, предусмотренный в пункте 6 Статьи V Устава, состоит из представителей не более чем семи государств-членов Организации. Такие государства-члены избираются Советом в соответствии с процедурой, установленной в пункте 3 настоящего Правила. Члены Комитета назначают в качестве своих представителей лиц, демонстрирующих постоянный интерес к задачам и деятельности Организации, принимающих участие в работе сессий Конференции или Совета и, по мере возможности, обладающих компетенцией и опытом в правовых вопросах. Члены Комитета избираются сроком на два года на сессии Совета, ненормированно следующей за очередной сессией Конференции. Срок их полномочий истекает после избрания Советом новых членов. Они имеют право на повторное назначение.

2. ~~Кандидатура, выдвигаемая для избрания в Комитет, представляется в письменном виде одним или несколькими государствами-членами Генеральному секретарю Конференции и Совета к крайнему сроку, который определяется Председателем Совета, с таким расчетом, чтобы распространить эту информацию в течение первой половины дня, на который назначены выборы. Государство-член может выдвигать свою кандидатуру. Выдвинутые кандидатуры государств-членов заявляют о своем желании работать в Комитете в случае их избрания. Положения о порядке голосования, содержащиеся в Правиле XII настоящих Правил, применяются *mutatis mutandis* к выборам в члены Комитета. Государство-член, желающее быть избранным членом Комитета, как можно скорее, но не позднее, чем за 20 дней до открытия сессии Совета, на которой должны~~

состояться выборы, сообщает Генеральному секретарю Конференции и Совета фамилию представителя, который будет назначен в случае избрания, а также подробную информацию о его квалификации и опыте. Генеральный секретарь Конференции и Совета распространяет эту информацию в письменном виде среди членов Совета до сессии Совета, на которой должны состояться выборы. Эта же процедура применяется в случае выдвижения кандидатуры Председателя.

3. При выборах Председателя и членов Комитета применяется следующая процедура:

(a) Совет сначала избирает Председателя из числа выдвинутых кандидатур представителей государств-членов Организации. Председатель избирается на основе индивидуальных качеств и не представляет какой-либо регион или какую-либо страну.

(b) Государства-члены представляют свои кандидатуры для избрания в качестве членов Комитета в отношении конкретного региона в соответствии с определением Конференции, сделанным для целей выборов в Совет.

(c) Совет избирает по одному члену Комитета от каждого из следующих регионов: Африка; Азиатско-Тихоокеанский регион; Европа; Латинская Америка и Карибский бассейн; Ближний Восток; Северная Америка; и Юго-Западный регион Тихого океана.

(d) Выборы проводятся в соответствии с положениями пунктов 9 (b) и 11 Правила XII настоящих Правил, причем одни выборы проводятся для заполнения вакансии, возникающей в отношении каждого региона, упомянутого в подпункте (c) выше.

(e) Другие положения о порядке голосования, содержащиеся в Правиле XII настоящих Правил, применяются *mutatis mutandis* к выборам членов Комитета.

4. (a) Если предполагается, что представитель члена Комитета не сможет участвовать в работе сессии Комитета, либо в связи с утратой трудоспособности, смертью или иными причинами он не может выполнять свои функции в течение оставшегося срока, на который избрано государство-член, которое он представляет, то это государство-член как можно скорее информирует Генерального директора и Председателя и может назначить замещающего представителя, обладающего квалификацией и опытом, упомянутыми в пункте 1 настоящего Правила. Совету направляется информация о квалификации и опыте замещающего представителя.

(b) Если Председатель Комитета, избранный Советом, не может участвовать в работе сессии Комитета, то его функции исполняет Заместитель Председателя, избранный Комитетом. Если в связи с утратой трудоспособности, смертью или иными причинами Председатель Комитета, избранный Советом, не может выполнять свои функции в течение оставшегося срока, на который он был избран, то эти функции исполняет Заместитель Председателя до тех пор, пока не состоятся выборы нового Председателя в Совете на его первой сессии после образования вакансии. Новый Председатель избирается на оставшуюся часть срока полномочий вакантного поста.

5. Председатель Комитета по уставным и правовым вопросам должен принимать участие в работе сессий Конференции или Совета, когда рассматривается доклад Комитета.

6. Председатель Совета может принимать участие во всех совещаниях Комитета по уставным и правовым вопросам.

37. Комитет проводит сессии для рассмотрения конкретных вопросов, переданных ему Советом или Генеральным директором, которые могут вытекать из:

- (a) применения или толкования Устава, настоящих Правил или поправок к ним;
- (b) формулирования, принятия, вступления в силу и толкования многосторонних конвенций и соглашений, заключаемых в соответствии со Статьей XIV Устава;
- (c) формулирования, принятия, вступления в силу и толкования соглашений, стороной которых Организация является в соответствии со Статьями XIII и XV Устава;
- (d) любых других проблем, касающихся конвенций и соглашений, заключаемых под эгидой Организации или стороной которых является Организация;
- (e) создания комиссий и комитетов в соответствии со Статьей VI Устава, включая их членский состав, круг ведения, процедуры отчетности и правила процедуры;
- (f) вопросов, касающихся членского состава Организации и ее отношений со странами;
- (g) целесообразности запроса консультативного мнения со стороны Международного суда в соответствии с пунктом 2 Статьи XVII Устава или положениями Статута Административного трибунала Международной организации труда;
- (h) политики, касающейся привилегий и иммунитетов, запрашиваемых у правительств стран, принимающих у себя

штаб-квартиру, региональные отделения, представительства стран, конференции и совещания Организации;

- (i) проблем, связанных с обеспечением иммунитета Организации, ее персонала и ее активов;
- (j) проблем, связанных с выборами и процедурами выдвижения кандидатов;
- (k) стандартов для определения мандата и полномочий;
- (l) докладов о статусе конвенций и соглашений, предусмотренных в пункте 5 Правила XXI настоящих Правил;
- (m) политических аспектов отношений с международными правительственными и неправительственными организациями, национальными институтами или частными лицами.

4 8. Комитет может также рассматривать правовые и уставные аспекты любых других вопросов, представляемых ему Советом или Генеральным директором.

5 9. При рассмотрении вопросов, переданных ему в соответствии с пунктами 3 6 и 4 7, Комитет может делать рекомендации и высказывать консультативные мнения, в зависимости от обстоятельств.

6 10. Комитет избирает ~~Председателя~~ и Заместителя Председателя из числа своих членов.

7 11. ~~Совещания~~ ~~Сессии~~ Комитета открыты для наблюдателей, не имеющих права голоса, являются закрытыми, если Комитет не примет иного ~~определения решения~~. Наблюдатели, не имеющие права голоса, не принимают участия в обсуждениях.

8 12. Комитет может принимать и изменять свои собственные Правила процедуры, которые соответствуют Уставу и настоящим Правилам.

13. Председатель и представители членов Комитета получают компенсацию за издержки, связанные с их проездными расходами, возникающими во время поездки по наиболее прямому маршруту от места их службы до места проведения сессии Комитета и обратно. Они получают суточное содержание во время участия в работе сессий Комитета, в соответствии с правилами Организации, регулируемыми официальными поездками».

Региональные конференции (мероприятия 2.52, 2.53, 2.54 и 2.55 ПНД)

Новое **Правило XXXV** ОПО (нумерация других Правил будет изменена соответствующим образом):

«Региональные конференции»

1. Региональные конференции проводятся для Африки, Азиатско-Тихоокеанского региона, Европы, Латинской Америки и Карибского бассейна, а также для Ближнего Востока, причем они, как правило, проходят раз в двухлетие в те годы, когда не собирается Конференция.
2. Функциями региональных конференций являются:
 - (a) обеспечение форума для консультаций по всем вопросам, относящимся к сфере полномочий Организации в данном регионе, включая любые специальные вопросы, представляющие интерес для членов в соответствующем регионе;
 - (b) обеспечение форума для разработки региональной позиции по вопросам глобальной политики и регулирования, входящим в сферу полномочий Организации, или имеющим последствия для полномочий и деятельности Организации, в том числе с целью содействия региональному единству по вопросам глобальной политики и регулирования;
 - (c) консультирование по специальным проблемам и выявление их в своих соответствующих регионах, а также определение приоритетных областей деятельности, которые необходимо принимать во внимание при подготовке документов Организации по вопросам планирования, программы и бюджета, а также внесение предложений об изменении этих документов;
 - (d) рассмотрение планов, программ или проектов, выполняемых Организацией, которые имеют последствия для региона, и консультирование по ним;
 - (e) рассмотрение показателей работы Организации в регионе с точки зрения вклада в достижение результатов в сравнении с соответствующими показателями деятельности, включая любые соответствующие оценки, и консультирование по ним.
3. региональные конференции представляют доклады Совету, через Комитет по программе и Комитет по финансам, по вопросам, входящим в их соответствующие сферы полномочий, касающиеся вопросов программы и бюджета, а также Конференции – по вопросам политики и регулирования.

Доклады региональных конференций представляются Председателем.

4. (a) Не менее чем за шесть месяцев до предлагаемой даты созыва региональной конференции, Региональное представительство Организации в соответствующем регионе, после консультаций с Председателем, направляет сообщение членам региональной конференции. В этом сообщении содержится краткое изложение программ Организации, представляющих интерес для региона, и итоги предыдущей сессии региональной конференции, а также предлагается членам сформулировать предложения относительно организации следующей сессии региональной конференции, в частности с точки зрения повестки дня сессии.
- (b) Генеральный директор, после консультаций с Председателем региональной конференции и принимая во внимание процедуру, упомянутую в подпункте (a) выше, готовит предварительную повестку дня и распространяет ее среди членов не менее чем за 60 дней до начала работы сессии.
- (c) Любой член региональной конференции может просить Генерального директора, не менее чем за 30 дней до начала работы сессии, включить какой-либо пункт в эту предварительную повестку дня. После этого Генеральный директор распространяет, в случае необходимости, пересмотренную предварительную повестку дня среди всех членов вместе с любыми необходимыми документами.
5. Региональные конференции принимают такие организационные меры, соответствующие Уставу и настоящим Правилам, которые могут быть сочтены необходимыми для обеспечения их методов работы, включая назначение докладчика. Региональные конференции могут принимать и изменять Правила процедуры, которые соответствуют Уставу и настоящим Правилам.»

Назначение Генерального директора (мероприятия 2.95 по 2.99 и 2.100 ПНД)

Пересмотренное **Правило XXXVI** ОПО:

«Назначение Генерального директора

1. Во исполнение пункта 1 Статьи VII Устава, Генеральный директор Организации назначается в соответствии со следующими условиями:

- (a) Когда срок полномочий Генерального директора подходит к концу, вопрос о назначении нового Генерального директора включается в повестку дня очередной сессии Конференции, непосредственно предшествующей истечению срока полномочий; в тех случаях, когда

по иным причинам пост Генерального директора становится вакантным или получено уведомление о его предстоящей вакансии, вопрос о назначении нового Генерального директора включается в повестку дня следующей сессии Конференции, которая начнет свою работу не менее чем через 120 дней с даты образования вакансии или уведомления о предстоящей вакансии.

- (b) В связи с истечением срока полномочий Генерального директора, Совет устанавливает даты периода времени, в течение которого государства-члены могут выдвигать кандидатуры на пост Генерального директора. Продолжительность этого периода выдвижения кандидатур составляет не менее 12 месяцев и завершается, как минимум, за 60 дней до начала работы сессии Совета, упомянутой в подпункте(с) настоящего пункта. Информация о периоде выдвижения кандидатур направляется всем государствам-членам и ассоциированным членам Генеральным секретарем Конференции и Совета. Информация о кандидатах, представленных надлежащим образом в соответствии с пунктом 5 Правила XII настоящих Правил, представляется Генеральному секретарю Конференции и Совета к дате, установленной Советом. Генеральный секретарь распространяет информацию об этих кандидатах среди всех государств-членов и ассоциированных членов к дате, которая также устанавливается Советом, при том понимании, что в случае проведения выборов на очередной сессии Конференции, Совет устанавливает, что эта информация должна быть представлена не позднее, чем за 30 дней до начала работы сессии Совета, предусмотренной положениями подпункта (с) настоящего пункта .
- (c) При условии соблюдения таких мер, которые могут быть приняты Советом в соответствии с настоящими Правилами, направленных на обеспечения равенства между кандидатами, кандидаты выступают на сессии Совета, проведение которой планируется не менее чем за 60 дней до начала работы сессии Конференции, и отвечают на такие вопросы, которые могут быть поставлены перед ними государствами-членами и ассоциированными членами Организации. На этой сессии Совета не проводятся никакие обсуждения и не выносятся никакие заключения или рекомендации на основе каких бы то ни было заявлений или выступлений.
- (d) Как можно скорее после открытия сессии Конференции, Генеральный комитет определяет и объявляет дату проведения выборов при том понимании, что назначение Генерального директора на очередной сессии начинается и вступает в силу в течение трех рабочих дней после открытия такой сессии. Кандидаты выступают на Конференции и отвечают на вопросы, которые государства-члены и ассоциированные члены могут поставить перед ними, при условии соблюдения таких мер, которые может принять Конференция в соответствии с настоящими Правилами, направленными на обеспечение равенства между кандидатами.
- (e) Проездные расходы каждого кандидата, совершенные надлежащим образом во время поездки по самому прямому маршруту от его/ее

места службы до места проведения сессий Совета и Конференции, упомянутых в подпунктах (c) и (d) настоящего пункта, и обратно, покрываются Организацией в соответствии с ее положениями, регулируемыми официальными поездками.

~~2.(b)~~ Генеральный директор избирается большинством поданных голосов. До тех пор пока один из кандидатов не наберет требуемого большинства, применяется следующая процедура:

- ~~(a)~~ проводятся два тура голосования по всем кандидатам;
- ~~b~~ кандидат, получивший наименьшее количество голосов во втором туре голосования, выбывает;
- ~~(c)~~ после этого проводятся следующие туры голосования, по результатам которых каждый раз выбывает кандидат, набравший наименьшее количество голосов, до тех пор, пока не останется только три кандидата;
- ~~(d)~~ по этим трем оставшимся кандидатам проводятся два тура голосования;
- ~~(e)~~ кандидат, получивший наименьшее количество голосов во время второго тура голосования, упомянутого в подпункте ~~(d)~~ выше, выбывает;
- ~~(f)~~ следующий тур голосования или следующие туры голосования, в случае необходимости, проводятся по двум оставшимся кандидатам до тех пор, пока один из кандидатов не получит требуемого большинства;
- ~~(g)~~ в случае равенства голосов между двумя или большим числом кандидатов, получивших наименьшее число голосов в ходе голосований, упомянутых в подпунктах ~~(b)~~ или ~~(c)~~ выше, проводятся отдельные голосования, в случае необходимости, по таким кандидатам, и кандидат, получивший наименьшее количество голосов в ходе такого голосования или голосований, выбывает;
- ~~(h)~~ в случае равенства голосов между двумя кандидатами, получившими наименьшее количество голосов во втором из двух туров голосований, упомянутых в подпункте ~~(d)~~ выше, либо если все три кандидата получили одинаковое количество голосов в этом туре голосования, проводятся последовательные туры голосования по всем трем кандидатам до тех пор, пока один из кандидатов не получит наименьшее количество голосов, после чего применяется процедура, предусмотренная в подпункте ~~(f)~~ выше.

3. В том случае, когда пост Генерального директора становится вакантным до истечения срока полномочий, Совет незамедлительно принимает необходимые меры для выборов нового Генерального директора, при условии соблюдения положений подпункта 1(a) настоящего Правила.

~~4(е).~~ При условии соблюдения пунктов 1 по 3 Статьи VII Устава, условия назначения Генерального директора, включая заработную плату и другие льготы, предоставляемые в связи с назначением на этот пост, определяются Конференцией с должным учетом любых рекомендаций, представленных Генеральным комитетом, и фиксируются в контракте, который подписывается им и Председателем Конференции от имени Организации.

52. Заместитель Генерального директора, *имеющий более продолжительный стаж работы на этом посту*, исполняет обязанности Генерального директора в любом случае, когда Генеральный директор не может выполнять свои функции, или в случае освобождения поста Генерального директора. *В том случае, когда заместители Генерального директора были назначены на свои посты одновременно, эти функции исполняет тот заместитель Генерального директора, который имеет более продолжительный стаж работы в Организации, а в случае одинакового стажа – тот заместитель Генерального директора, который старше по возрасту.*»

Делегирование полномочий Генерального директора (мероприятие 3.43 ПНД)

Добавление нового пункта 5 в **Правило XXXVII** ОПО:

«Функции Генерального директора

(...)

5. Генеральный директор может делегировать свои полномочия и обязанности, возложенные на него настоящим Правилom, другим должностным лицам Организации в соответствии с согласованным принципом делегирования полномочий на наиболее подходящие низкие уровни. Генеральный директор по-прежнему несет ответственность перед Конференцией и Советом за руководство деятельностью Организации, в соответствии с пунктом 4 Статьи VII Устава.»

Назначение на посты Заместителей Генерального директора (мероприятие 2.100 ПНД)

Пересмотренный пункт 1 **Правила XXXIX** ОПО:

«Положения, касающиеся персонала

1. Персонал Организации назначается Генеральным директором с должным учетом положений пункта 3 Статьи VIII Устава. Отбор и вознаграждение осуществляются без какой-либо дискриминации в отношении расы, национальности, вероисповедания и пола. Условия назначения фиксируются в контракте, который заключается между Генеральным директором и каждым членом персонала. Назначения на

посты Заместителей Генерального директора осуществляются Генеральным директором при условии подтверждения Советом. (...)».

C. ПРИМЕЧАНИЕ ДЛЯ ВКЛЮЧЕНИЯ В УСТАВНЫЕ ДОКУМЕНТЫ

Определение руководящих органов (мероприятие 2.73 ПНД)

В соответствующую часть уставных документов будет включено примечание, содержащее следующее определение [решение о точном месте будет принято позже]:

«Руководящими органами ФАО являются органы, которые прямо или косвенно, посредством своих вышестоящих органов, вносят вклад в пределах своих соответствующих полномочий в: (a) определение общей политики и рамок регулирования деятельности Организации; (b) разработку Стратегических рамок, Среднесрочного плана и Программы работы и бюджета; а также (c) осуществляют надзор за деятельностью администрации Организации или содействуют ему. К руководящим органам относятся Конференция, Совет, Комитет по программе, Комитет по финансам, Комитет по уставным и правовым вопросам, технические комитеты (т.е. Комитет по проблемам сырьевых товаров, Комитет по рыбному хозяйству, Комитет по лесному хозяйству, Комитет по сельскому хозяйству, Комитет по всемирной продовольственной безопасности) и региональные конференции (т.е. для Африки, Азии и Тихого океана, Европы, Латинской Америки и Карибского бассейна, а также для Ближнего Востока)».

D. ПОПРАВКИ К ФИНАНСОВОМУ РЕГЛАМЕНТУ

Пересмотренный цикл подготовки Программы и бюджета и сессий руководящих органов, а также упразднение резюме Программы работы и бюджета (мероприятия 3.7 по 3.10 и 3.5 ПНД)

Пересмотренные пункты 4 по 6 **Финансового правила III**:

«Правило III

Бюджет

(...)

3.4 Генеральный директор представляет на очередной сессии Конференции подробные бюджетные сметы на последующий финансовый период. Эти сметы направляются всем государствам-членам и ассоциированным членам не менее чем за 90 ~~60~~ дней до установленной даты открытия сессии.

~~3.5 Генеральный директор организует рассмотрение резюме бюджета в Совете не менее чем за 90 дней до установленной даты открытия очередной сессии Конференции.~~

~~3.6~~3.5 Совет готовит доклад для Конференции о сметах, представленных Генеральным директором. ~~Этот доклад передается всем государствам-членам и ассоциированным членам одновременно со сметами.~~

(нумерация других пунктов должна быть изменена)».

Е. РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ПОПРАВКИ К ПРАВИЛАМ ПРОЦЕДУРЫ ТЕХНИЧЕСКИХ КОМИТЕТОВ

Порядок отчетности технических комитетов (мероприятие 2.56 ПНД)

КУПВ рекомендовал Совету, чтобы техническим комитетам было предложено внести поправку в свои Правила процедуры с целью отражения нового порядка отчетности следующего характера:

«На каждой сессии Комитет утверждает доклад, содержащий все мнения и рекомендации, в том числе, при поступлении соответствующего запроса, заявления о позиции меньшинства. Комитет прилагает все усилия для обеспечения того, чтобы рекомендации имели конкретный характер и могли быть выполнены. Вопросы, касающиеся политики и регулирования, должны передаваться на рассмотрение Конференции, в то время как вопросы программы и бюджета передаются на рассмотрение Совета. Любые рекомендации, принимаемые Комитетом, которые затрагивают вопросы программы или финансов Организации, направляются Совету с комментариями соответствующих комитетов Совета.»³

Председатель остается на своем посту в период между сессиями (мероприятие 2.57 ПНД)

КУПВ рекомендовал, чтобы Совет, с необходимыми коррективами, учитывающими количество должностных лиц в каждом комитете,

³ См.. Пункт 1 Правила VI Правил процедуры Комитета по проблемам сырьевых товаров, Комитета по рыбному хозяйству, Комитета по лесному хозяйству и Комитета по сельскому хозяйству; и пункт 1 Правила VIII Правил процедуры Комитета по всемирной продовольственной безопасности.

предложил техническим комитетам внести поправки в свои Правила процедуры следующего характера:

«1. На своей первой сессии каждого двухлетнего периода Комитет избирает Председателя ~~Председательствующего~~, первого заместителя Председателя ~~Председательствующего~~ и второго заместителя Председателя ~~Председательствующего~~ из числа представителей своих членов, которые остаются на своих постах до выборов нового Председателя ~~Председательствующего~~ и новых заместителей Председателя ~~Председательствующего~~ и которые действуют в качестве Руководящего комитета в период между сессиями и в течение сессий.»⁴

Г. РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ПОПРАВКИ К ПРАВИЛУ IV ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ КОМИТЕТА ПО ПРОГРАММЕ И КОМИТЕТА ПО ФИНАНСАМ

Председатель не участвует в голосовании за исключением тех случаев, когда функции Председателя исполняет Заместитель Председателя

КУПВ рекомендовал Совету внести поправку в Правило IV Правил процедуры Комитета по программе и Комитета по финансам следующего характера:

«1. Председатель Комитета, избранный Советом, участия в голосовании не принимает.

24. Каждый представитель члена Комитета, включая Заместителя Председателя, исполняющего обязанности Председателя, имеет один голос.»

II. ПРЕДЛАГАЕМЫЕ РЕЗОЛЮЦИИ КОНФЕРЕНЦИИ

Комитет по уставным и правовым вопросам рекомендовал принять на Конференции следующие резолюции и чтобы они были включены в Том II уставных документов.

A. ПРЕДЛАГАЕМАЯ РЕЗОЛЮЦИЯ КОНФЕРЕНЦИИ О СОВЕЩАНИЯХ НА УРОВНЕ МИНИСТРОВ

(мероприятия 2.66 и 2.67 ПНД)

«РЕЗОЛЮЦИЯ КОНФЕРЕНЦИИ

⁴ См. Правило I Правил процедуры Комитета по проблемам сырьевых товаров, Комитета по рыбному хозяйству, Комитета по лесному хозяйству и Комитета по сельскому хозяйству, а также Правило II Правил процедуры Комитета по всемирной продовольственной безопасности.

Конференция:

Отмечая, что «совещания на уровне министров» проводятся время от времени после сессий постоянных комитетов, учрежденных в соответствии с пунктом 6 Статьи V Устава;

Отмечая далее необходимость уточнения условий, касающихся созыва таких «совещаний на уровне министров» в будущем, в соответствии с положениями Плана неотложных действий для обновления ФАО (2009-2011 гг.);

Напоминая о пункте 5 Статьи V Устава,

Постановляет:

1. Совещания на уровне министров, проводимые в связи с сессиями технических комитетов, учрежденных в соответствии с пунктом 6 Статьи V Устава, могут созываться время от времени по решению Конференции или Совета в тех случаях, когда проблемы, разработанные на техническом уровне, требуют политического подтверждения или обеспечения наглядности.
2. При условии принятия решения Конференцией или Советом, совещания на уровне министров не должны заниматься вопросами программы и бюджета, которые рассматриваются в рамках процедуры рассмотрения программы работы и бюджета, ни вопросами, имеющими в первую очередь региональный, технический или научный характер, которые, как правило, рассматриваются уставными органами Организации.
3. Совещания на уровне министров, как правило, представляют свои доклады Конференции, за исключением случаев, когда какие-либо вопросы, имеющие последствия для программы и бюджета, направляются Совету».

В. ПРЕДЛАГАЕМАЯ РЕЗОЛЮЦИЯ КОНФЕРЕНЦИИ ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ МЕРОПРИЯТИЙ, КАСАЮЩИХСЯ КОНФЕРЕНЦИИ

(мероприятия 2.5, 2.6 и по 2.10 ПНД)

«РЕЗОЛЮЦИЯ КОНФЕРЕНЦИИ

Осуществление мероприятий Плана неотложных действий для обновления
ФАО (2009-11 гг.), касающихся Конференции ФАО

Конференция:

Учитывая, что в соответствии с Резолюцией Конференции 1/2008 «Принятие Плана неотложных действий для обновления ФАО (2009-11 гг.)» необходимо осуществить ряд мероприятий, касающихся Конференции;

Учитывая, что в соответствии с Планом неотложных действий для обновления ФАО (2009-11 гг.) Конференция будет и далее оставаться конечным органом принятия решений в Организации, определять ее общую политику и стратегию, а также принимать окончательные решения о задачах, стратегии и бюджете;

Учитывая далее, что был согласован ряд мер, направленных на то, чтобы в большей степени ориентировать Конференцию на осуществление действий, повысить ее целеустремленность и сделать ее более привлекательной для участия в ее работе министров и старших должностных лиц, а также чтобы подчеркнуть ее особые функции, сокращая тем самым дублирование обсуждений и функций с Советом;

Отмечая, что такие меры и не требуют внесения поправок в Устав и Общие правила Организации, однако, учитывая определение функций Конференции, как высшего органа Организации, было бы целесообразно отразить в Резолюции Конференции некоторые особенности будущей роли Конференции в соответствии с духом Плана неотложных действий для обновления ФАО (2009-11 гг.);

1. Постановляет, что, без ущерба для уставных функций, определенных в Уставе и Общих правилах Организации, каждая сессия Конференции обычно будет иметь одну основную тему, как правило, определяемую по рекомендации Совета;
2. Постановляет, что, без ущерба для уставных функций, определенных в Уставе и Общих правилах Организации, Конференция будет уделять больше внимания вопросам глобальной политики и основам международного регулирования, действуя, как правило, по рекомендации технических комитетов и региональных конференций, а также, в зависимости от обстоятельств, Совета;
3. Постановляет, что пленарные заседания Конференции должны быть в большей степени сосредоточены на вопросах, представляющих интерес для членов».

С. ПРЕДЛАГАЕМАЯ РЕЗОЛЮЦИЯ КОНФЕРЕНЦИИ О НЕЗАВИСИМОМ ПРЕДСЕДАТЕЛЕ СОВЕТА

(мероприятия 2.26 по 2.34 ПНД)

«РЕЗОЛЮЦИЯ КОНФЕРЕНЦИИ

Конференция:

Отмечая, что в соответствии с пунктом 2 Статьи V Устава, Независимый Председатель Совета назначается Конференцией и

осуществляет такие функции, которые присущи этому посту или определены иным образом в уставных документах Организации;

Исходя из Правила XXIII Общих правил Организации;

Отмечая, что посредством Плана неотложных действий для обновления ФАО (2009-2011 гг.), принятого на основе Резолюции 1/2008, Конференция постановила, что Независимый Председатель Совета должен играть более активную роль в содействии осуществлению Советом своих руководящих функций и надзора за администрацией Организации, а также «служить движущей силой для обеспечения непрерывного повышения эффективности, действенности и активного участия в руководстве со стороны членского состава Организации»;

Осознавая необходимость обеспечения того, что более активная роль Независимого Председателя Совета не должна создавать какого-либо потенциала для конфликтов с управленческими функциями Генерального директора в администрации Организации, к чему призывают положения ПНД;

Памятуя о том, что мероприятия ПНД, касающиеся Независимого Председателя Совета, должны быть уточнены в резолюции и осуществляться в соответствии с изложенным выше духом;

Постановляет:

1. Независимый Председатель Совета, действующий в рамках, установленных Уставом и Общими правилами Организации и касающихся его статуса и функций, и никоим образом не ограничивающих общий характер этих функций:

- (a) в случае необходимости, принимает такие меры, которые могут потребоваться для содействия достижению консенсуса между государствами-членами, особенно по важным или противоречивым вопросам;
- (b) поддерживает связи с председателями Комитета по программе, Комитета по финансам и Комитета по уставным и правовым вопросам, относительно программ работы этих комитетов, а также, в зависимости от обстоятельств, с председателями технических комитетов и региональных конференций. По мере возможности, Независимый Председатель Совета принимает участие в работе сессий Комитета по программе, Комитета по финансам и региональных конференций;
- (c) в соответствии с потребностями или в зависимости от обстоятельств, созывает неофициальные консультативные совещания с представителями государств-членов или неофициальные региональные консультации по вопросам административного и организационного характера для подготовки и проведения сессий Совета;

- (d) поддерживает связи с Генеральным директором и другими руководящими работниками Организации по любым вопросам, поднимаемым членским составом в рамках Совета, Комитета по программе, Комитета по финансам и на региональных конференциях;
- (e) обеспечивает, чтобы Совет получал информацию о развитии событий на других форумах, имеющих отношение к мандату ФАО, и чтобы поддерживался диалог с другими руководящими органами, в зависимости от обстоятельств, в частности с руководящими органами организаций, расположенных в Риме, которые занимаются вопросами продовольствия и сельского хозяйства.

2. При выдвижении кандидатур на пост Независимого Председателя Совета, государства-члены должны учитывать качества, которыми должен обладать Председатель, включая, в частности, способность оставаться объективным, проявлять чуткость в отношении политических, социальных и культурных различий, а также наличие соответствующего опыта работы в областях, относящихся к деятельности Организации.

3. Независимый Председатель Совета должен присутствовать в Риме на всех сессиях Совета и, как правило, должен оставаться в Риме не менее шести-восьми месяцев в году».

D. ПРЕДЛАГАЕМАЯ РЕЗОЛЮЦИЯ КОНФЕРЕНЦИИ О РЕФОРМЕ В ОБЛАСТИ РАЗРАБОТКИ ПРОГРАММЫ И БЮДЖЕТА, А ТАКЖЕ МОНИТОРИНГА НА ОСНОВЕ КОНЕЧНЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ

(мероприятия 3.1 по 3.11 ПНД)

«РЕЗОЛЮЦИЯ КОНФЕРЕНЦИИ

Реформа в области разработки программы и бюджета, а также мониторинга на основе конечных результатов

Конференция:

Учитывая, что Резолюция Конференции 1/2008 «Принятие Плана неотложных действий для обновления ФАО (2009-11 гг.)» содержит призыв к проведению реформы в области разработки программы и бюджета, а также мониторинга на основе конечных результатов;

Отмечая, что это решение требует внесения поправок в уставные документы, в частности в Общие правила Организации и в Финансовый регламент, чтобы включить положение о Стратегических рамках и о Среднесрочном плане, в также

сформировать основу для пересмотренной процедуры подготовки Программы работы и бюджета;

Отмечая далее, что весьма целесообразно определить в резолюции Конференции основные черты новой системы разработки программы и бюджета, а также мониторинга на основе конечных результатов, сохраняя в то же время необходимую управленческую гибкость;

Отмечая также, что новая система разработки программы и бюджета, а также мониторинга на основе конечных результатов требует внесения значительных изменений в цикл сессий руководящих органов Организации, в частности Конференции, в соответствии с поправками, внесенными в пункт 1 Правила I Общих правил Организации, и Совета, в соответствии с измененным Правилom XXV Общих правил Организации;

Подчеркивая, что в соответствии с указанными выше пересмотренными правилами и рамками, установленными Общими правилами Организации, а также Правилами процедуры комитетов по программе и по финансам, технические комитеты и региональные конференции должны будут изменить цикл проведения своих сессий, чтобы играть надлежащую роль в рамках новой системы разработки программы и бюджета, а также мониторинга на основе конечных результатов;

1. Постановляет ввести пересмотренную документацию по вопросу программы и бюджета, состоящую из следующих компонентов, которые, в зависимости от обстоятельств, можно было бы включать в единый документ:

- (a) Стратегические рамки, подготавливаемые на период от 10 до 15 лет, пересматриваемые каждые четыре года и включающие, *среди прочего*, анализ вызовов, стоящих перед развитием в области продовольствия, сельского хозяйства и сельского развития, также перед населением, зависящим от них, включая потребителей; стратегическое видение, цели членов в областях, входящих в сферу полномочий ФАО, а также Стратегические задачи, которые должны быть решены членами и международным сообществом при поддержке ФАО, включая цели и показатели достижений;
- (b) Среднесрочный план, охватывающий период в четыре года и пересматриваемый каждое двухлетие, и включающий:
 - (i) Стратегические задачи, которые должны быть достигнуты членами и международным сообществом при поддержке ФАО, в соответствии со Стратегическими рамками;

- (ii) рамки для организационных результатов, включающие конкретные итоги, которые должны вносить вклад в достижение Стратегических задач членами ФАО и международным сообществом. В той мере, в какой это возможно, организационные результаты должны включать конкретные цели достижений, показатели деятельности, соответствующие аналитические оценки, демонстрировать вклад ФАО и указывать бюджетные ассигнования, устанавливаемые на основе взносов и оценочных внебюджетных ресурсов, которые могут обуславливать достижение этих целей. Гендерные вопросы будут в полной мере включаться в эти Стратегические рамки и Среднесрочный план, а отдельного Плана обеспечения гендерного равенства и развития больше не будет;
 - (iii) определение областей целенаправленного воздействия, как приоритетных групп результатов, нацеленных на мобилизацию внебюджетных ресурсов в ключевые области воздействия и на повышение согласованности между деятельностью, финансируемой за счет регулярной программы и внебюджетных ресурсов;
 - (iv) функциональные задачи, направленные на обеспечение того, чтобы организационные процессы и административная работа обеспечивали совершенствование рамок, основанных на конечных результатах.
- (c) Программа и бюджет, охватывающие двухлетний период с четким определением доли ресурсов, направляемой на административную работу, привязанную к рамкам, основанным на конечных результатах, и включающие следующие элементы:
- (i) рамки организационных результатов (итоги), устанавливаемые в соответствии со Среднесрочным планом, включая организационную ответственность за каждый результат;
 - (ii) количественные показатели затрат по всем организационным результатам и соответствующие обязательства;
 - (iii) расчеты повышения затрат и планируемое повышение эффективности;
 - (iv) ассигнования на долгосрочные обязательства и резервные фонды;

- (v) проект резолюции Конференции с утверждением программы работы и ассигнований.

2. Постановляет ввести пересмотренную систему мониторинга показателей деятельности, основанную на достижении планируемых результатов, включая пересмотренный двухгодичный доклад о выполнении программы. Каждый доклад будет охватывать предыдущее двухлетие и содержать информацию об осуществлении работы, целях и показателях результатов, а также о показателях эффективности в отношении функциональных задач.

3. Постановляет ввести пересмотренный график проведения сессий руководящих органов Организации для реализации новой системы разработки программы, бюджета и мониторинга на основе конечных результатов. В пересмотренном графике проведения сессий будет учитываться то обстоятельство, что Конференция будет проводить свои очередные сессии в июне года, предшествующего началу двухлетия, и будет обеспечиваться возможность для участия руководящих органов в процессе подготовки и уточнения Стратегических рамок, Среднесрочного плана и Программы работы и бюджета, а также в мониторинге деятельности на основе соответствующих показателей деятельности. Новый график проведения сессий руководящих органов в целом будет соответствовать положениям прилагаемой таблицы, однако с некоторыми уточнениями, направленными на учет непредвиденных обстоятельств или особых требований».